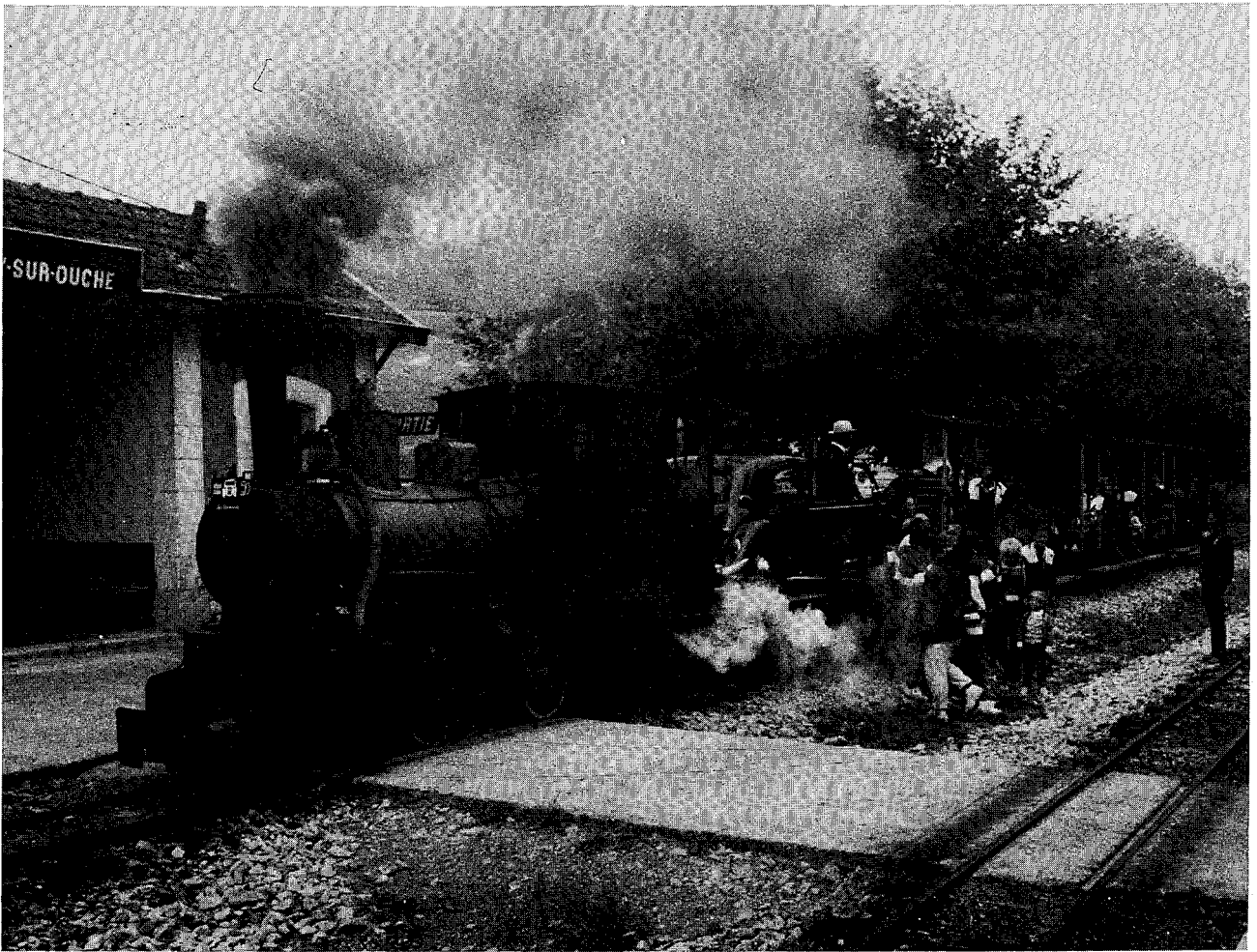




Le Petit Chevronné



Chemin de fer et traction... Un agréable voyage - Photo Lelogeay

JANVIER
FEVRIER
1990

BULLETIN DE LIAISON DES «CHEVRONNÉS», CLUB DE LA TRACTION BOURGUIGNONNE

Le Petit Chevronné

BULLETIN DU CLUB DE LA TRACTION BOURGUIGNONNE

Numéro 64
janvier-février
année 1990

Sommaire

- **ÉDITORIAL**
par Yves Meyniel
- **LA RANDONNÉE ALPINE**
par Jean Lanaud
- **PROGRAMME DE BOURGOGNE 90**
- **EN RÉSUMÉ**
par Gérard Decheix
- **CALENDRIER**
- **MINI TRAC**
par Daniel Soupey
- **LE TOUR DU MONDE EN TRACTION
ET LES CHEVRONNÉS**
par Maryvonne Augras
- **UN SACRÉ PARI RÉUSSI**
- **LE TMT A FAIT ESCALE A GUEUGNON**
extraits du "Courrier de Saône-et-Loire"
- **PLAN DE GRAISSAGE**
Caltex

Président : Yves MEYNIEL
Vices-Présidents : Maryvonne AUGRAS
Bernard LAURRAIN
Secrétaire : Marc EVROT
Secrétaire-Adjoint : Gérard DECHEIX
Trésorier : Sylvain DOMATTI
Trésorier-Adjoint : Jean LANAUD
Intendant : Patrick MANGIN
Responsable du Petit Chevronné : Daniel SOUPEY
Responsable Secteur Beaune : Pierre ORSONI
Relations Publiques : Jean-Claude MILLI

Editorial

Chers Amis Chevronnés,

L'année du dixième anniversaire est commencée, le compte à rebours pour BOURGOGNE 90 aussi. Le programme et le budget de cette grande manifestation sont définis, mais la chasse aux sponsors continue de plus belle. A ce sujet, vous aussi traquez autour de vous toutes les aides financières possibles, des emplacements publicitaires sont encore disponibles et nécessaires.

Vous trouverez ci-après le détail de ces journées.

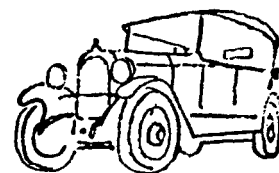
Au risque de me répéter, j'apprécie tout particulièrement l'ambiance de travail au sein du club pour la préparation de BOURGOGNE 90. Que cela continue, car c'est là où je mesure la vraie signification du mot PASSION.

L'arrivée du T.M.T. et son passage en Bourgogne ont été l'événement marquant de ce début d'année. Et là aussi, j'ai découvert avec surprise ces vrais "fous dingues" qui partis pour vivre l'aventure, reviennent tous les quatre mordus de Traction, de telle sorte qu'il n'était pas autrement possible que de les faire membres d'honneur des Chevronnés. Saluons leur exploit!

Afin que ce dixième anniversaire n'escamote pas la vie habituelle du Club, j'ai demandé aux Chevronnés de nous proposer les sorties habituelles, simples mais néanmoins intéressantes. Deux projets sont avancés, une visite de Gray et sa région proposée par l'équipe BOIRIN-JAMES, une journée de pêche proposée par l'équipe GRANDJEAN-CHAVET en Saône-et-Loire.

Il reste encore des week-ends disponibles, avis aux amateurs.

Yves Meyniel



Les EDITIONS CHARLES MASSIN ont le plaisir de vous annoncer la parution du dernier ouvrage de

FABIEN SABATES

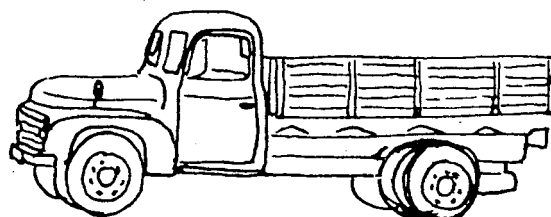
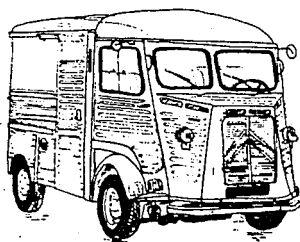
et

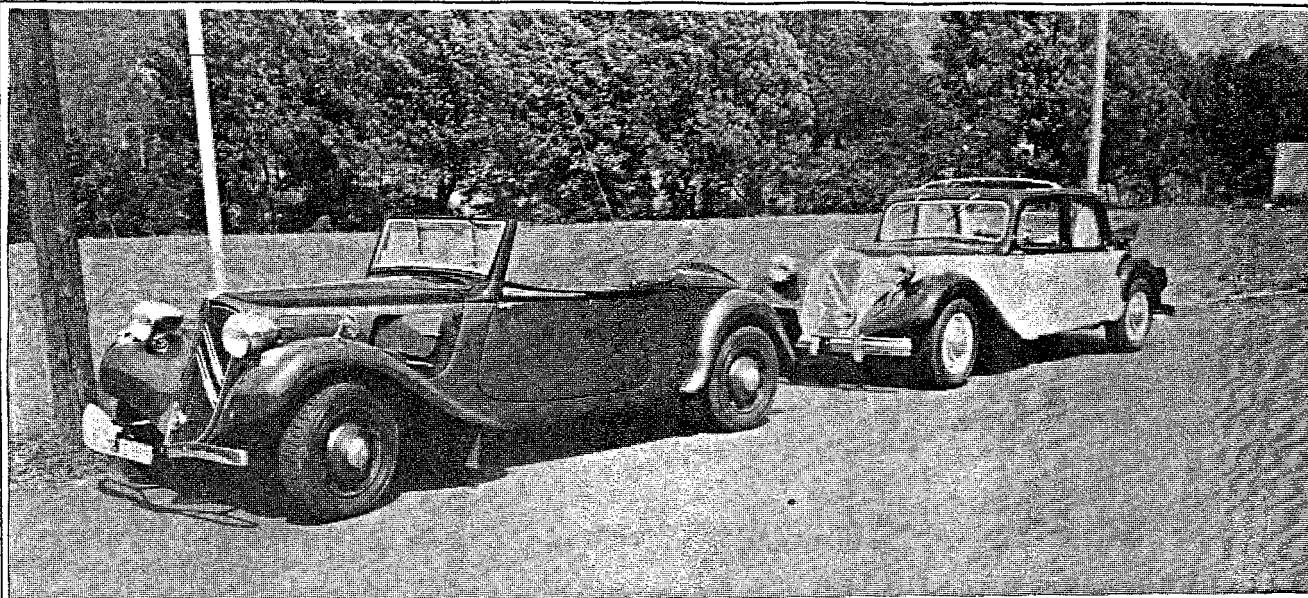
WOUTER JANSEN

LES CAMIONS CITROËN

Pour une commande d'au moins dix exemplaires groupés, ce livre vous est proposé avec une réduction de 25% soit 148,50 F au lieu de 198 F (+ frais de port S.N.C.F.) à votre charge ou enlèvement à notre magasin).

Les Chevronnés intéressés doivent s'inscrire au plus vite pour savoir si nous pouvons faire la commande. Maryvonne Augras, 11, avenue du Stand, 21100 Dijon, tél. 80.66.84.02.





Randonnée alpine du Club Suisse 34-57 **24-28 juillet 1989**

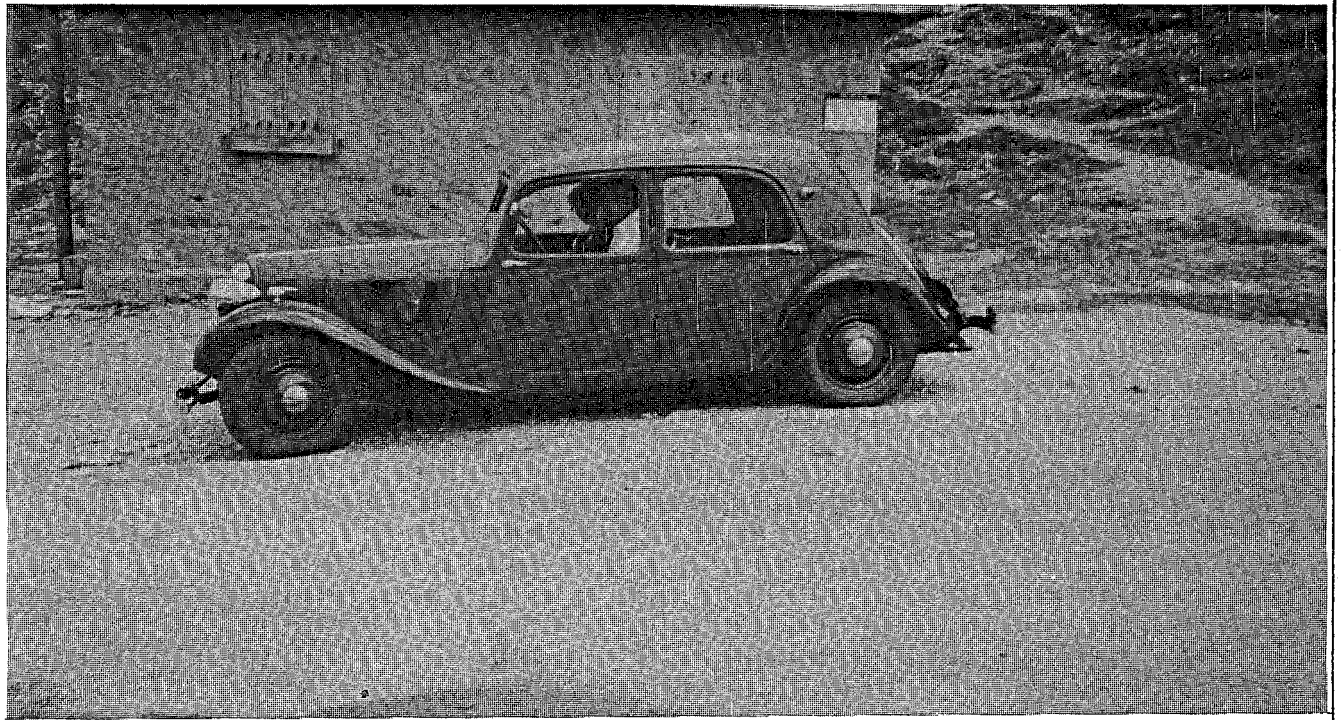
par Jean Lanaud

VOICI quelques images de la 5^e randonnée alpine du Club Citroën Suisse 34-57, du 24 au 28 juillet 1989.

L'organisation, l'assistance, le dévouement du Président, de tous les membres du comité et de Mademoiselle Faver, de Citroën-Suisse et, surtout, la gentillesse de l'accueil sont extraordinaires.

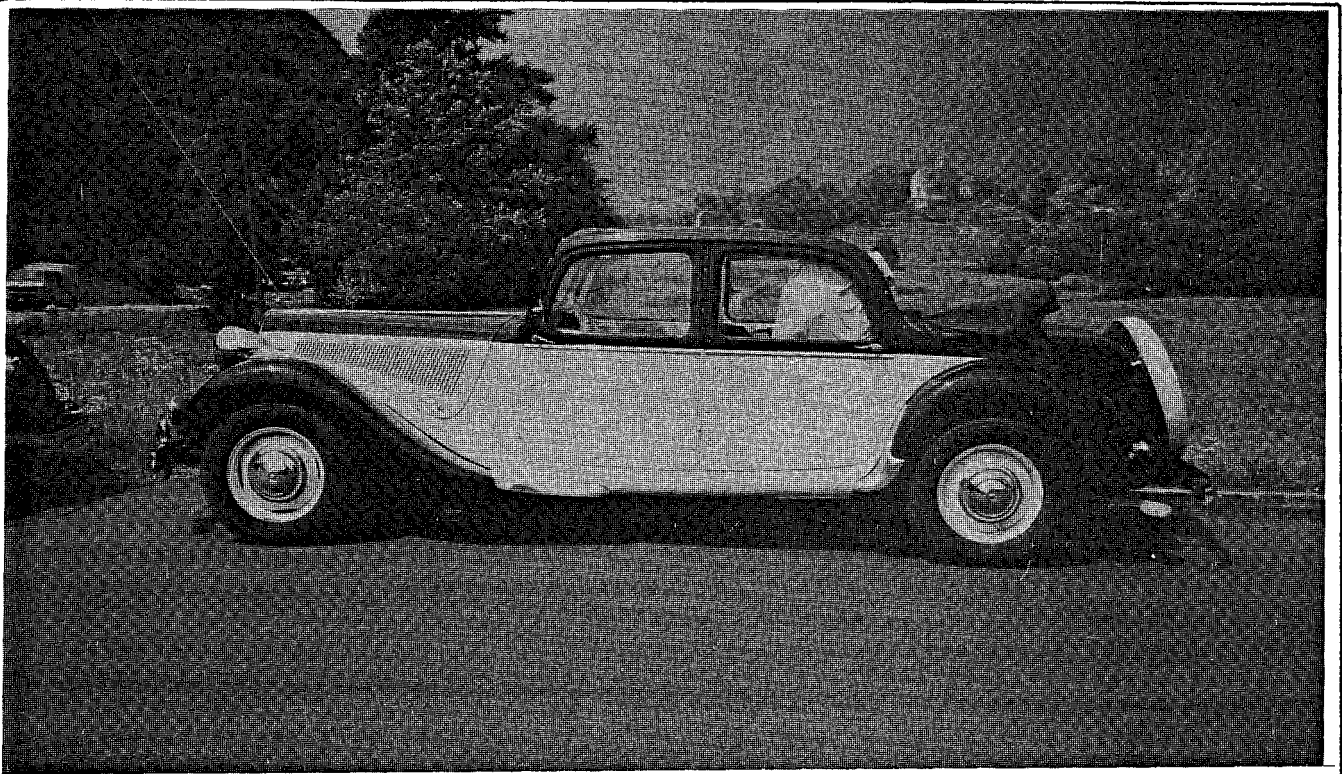
Au départ 46 tractions dont trois 7C de 1935, 36 et 38; une 11A 1936, comme neuve; le rutilant cabriolet 11 BL 1937 de Bernard Gysin, professionnel de la restauration et responsable du journal du Club Suisse; un cabriolet Langenthal 11 B, blanc, superbe lui aussi; une splendide berline 15 six découvrable 51; et je n'ai parlé que des pièces rares...

Au menu, plus de 1.000 km avec 14 cols, de 1916 m à 2478 m d'altitude avec, bien sûr, les paysages inimitables de la haute montagne. Peu d'ennuis, sauf une panne sérieuse: fusée cassée... sur la 7C de



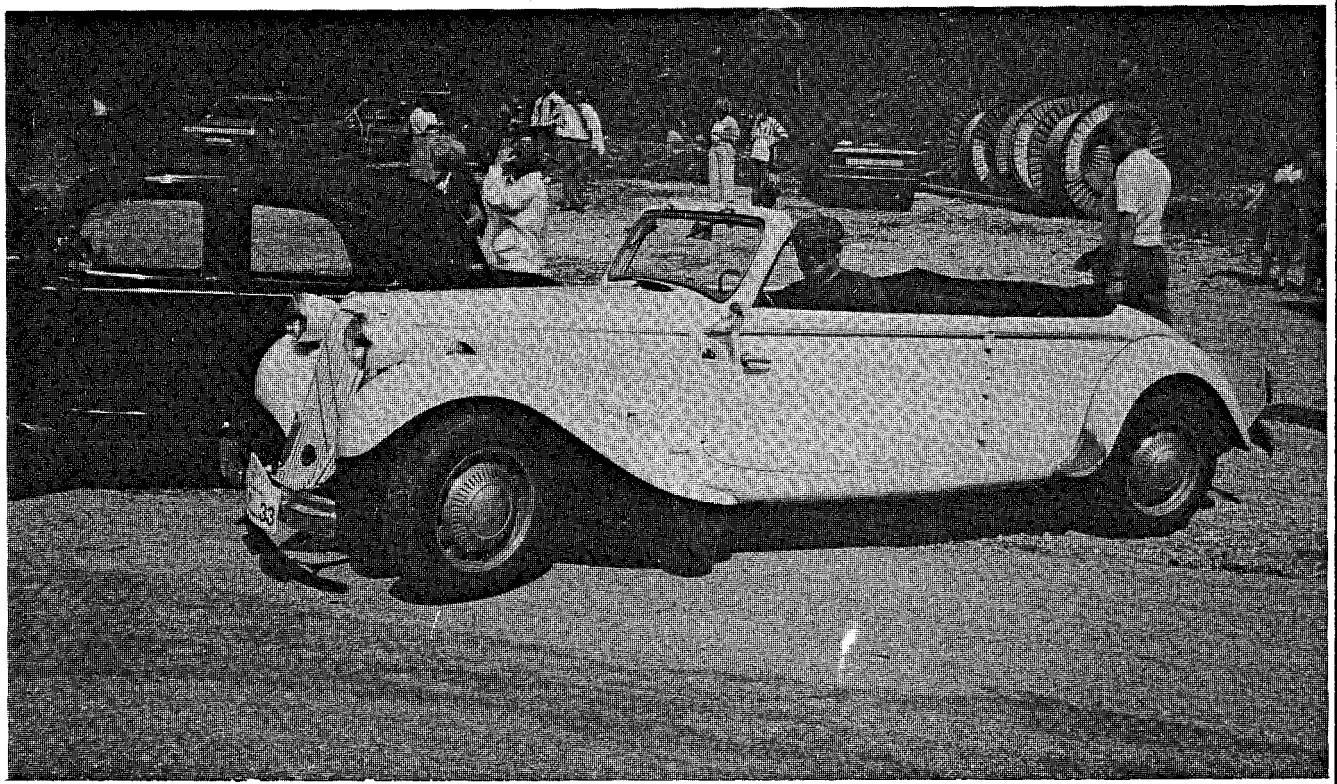
Christian Zaengerbe, organisateur, jusqu'à cette année, des sorties du Club 34-57. Pièce de rechange dans le break BX de service et voiture réparée par les mains expertes de Jacques (assistance) et du Président Louis Burnens.

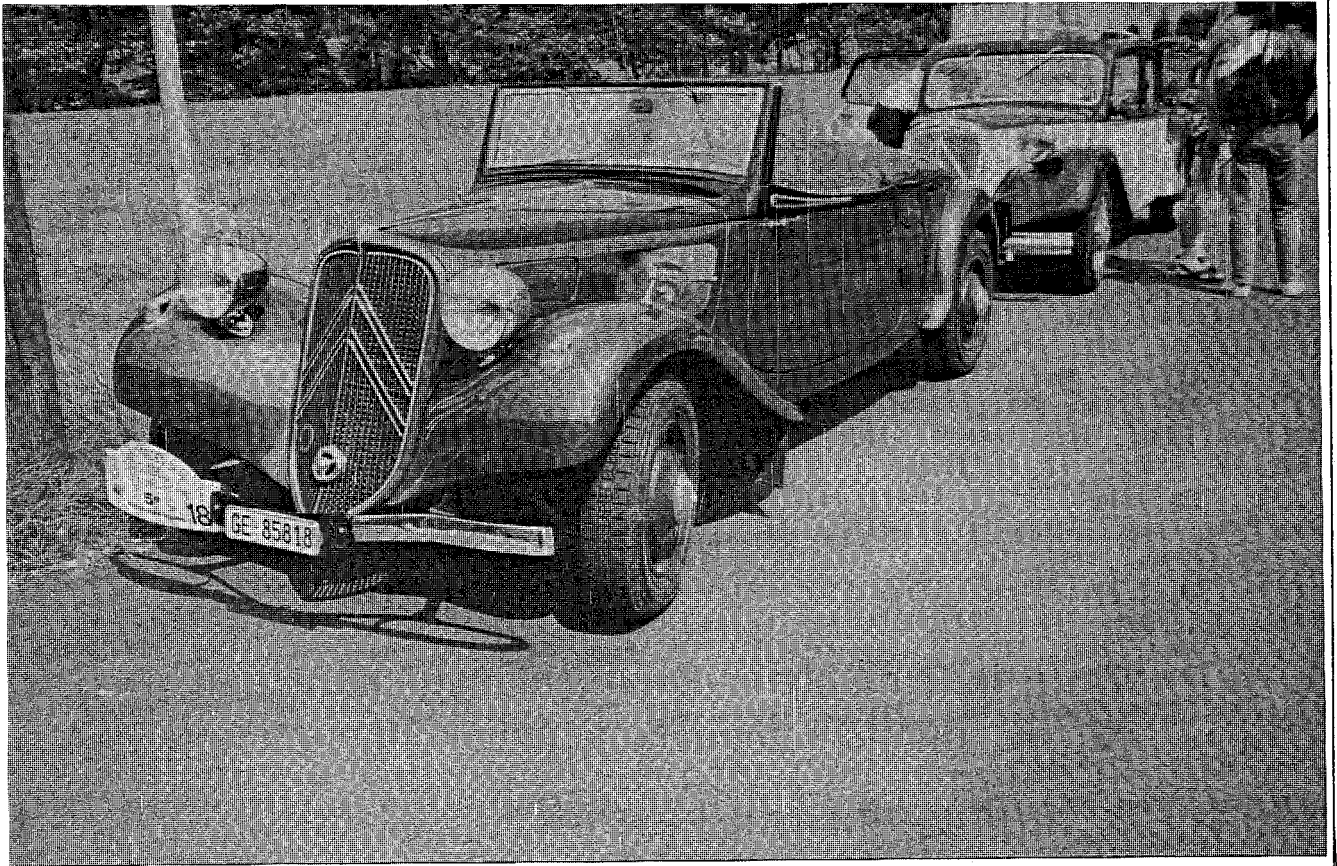




En résumé, cette randonnée alpine est une sortie qui ne peut se comparer à aucune autre, puisqu'elle prouve que nos tractions peuvent affronter avec brio et en toute sécurité les plus hauts cols alpestres.

Et nos amis du Club Suisse 34-57 peuvent être fiers de leur organisation.







Les activités du samedi

À partir de 10 heures, arrivée des participants au PALAIS DES EXPOSITIONS à DIJON, formalités, stationnement des voitures par catégories.

Ouverture au public de la manifestation :

- Expositions des 200 tractions CITROËN, attendues des divers Clubs européens,
- GRANDE RÉTROSPECTIVE CITROËN SOUS CHAPITEAU :
Exposition d'une quarantaine de véhicules typiques retraçant la production Citroën à partir de 1919, type A, B 2, B 10, B 12, B 14, Trèfle, C 4, Rosalie, Tractions de différents modèles, 2 cv 1950, ID et DS 1959 et 1970 en berlines, break et cabriolets, SM, GS Birotor, Chenillette Kégresse, utilitaires divers, Prototypes CITROËN : 2 cv, DS rallye, SM rallye...
Moteurs au banc et en coupe : Traction et Bi-rotor.
- Exposition de miniatures CITROËN, et de panneaux émaillés CITROËN.
- Stands des Clubs participants.
- Boutique des CHEVRONNÉS proposant les souvenirs de BOURGOGNE 90.
- Stands de pièces détachées.
- Bureau de poste proposant le souvenir philatélique de BOURGOGNE 90.
- Exposition d'aquarelles.
- Projection de films CITROËN sur grand écran.

ANIMATION PERMANENTE : concours de restauration de véhicules, présentation en costume d'époque, épreuves de maniabilité...

Pour les participants, visite guidée du centre ville et du musée Perrin de Puycousin.

Vers 18 heures, départ des participants vers les hôtels et camping, buffet près de DIJON, soirée dansante,

Feux d'artifice 10^e ANNIVERSAIRE !



Les activités du dimanche

Dès 9 h 30, regroupement des Tractions aux ALLÉES du PARC de la COLOMBIÈRE selon la tradition des CHEVRONNÉS.
Présentation avec 11 cheveaux de L'ÉTRIER de BOURGOGNE,
Défilé des participants au centre ville de DIJON,
Départ vers la Côte des Vins par la route des Grands Crus,
Arrivée à Nuits-Saint-Georges, accueil par la municipalité,
Repas pris à L'Aérodrome de Nuits-La Berchère,
Répartition des participants par groupe de 10 Tractions et
départ pour un circuit touristique au coeur des Hautes-Côtes de
Beaune et de Nuits, à la découverte de la vigne et du vin avec
le concours du Syndicat Viticole des Hautes-Côtes.
Vers 18 heures répartition des participants aux différents hôtels
et camping.
SOIRÉE de GALA au BASTION de BEAUNE - Remise des prix.

Les activités du lundi

Regroupement des participants,
Visite d'une grande cave et des Hospices de Beaune,
Circuit touristique et visite de l'Archéodrome près de Beaune.

Dislocation dans le courant de l'après-midi.

SYNDICAT
DES VITICULTEURS
DES HAUTES-COTES
DE BEAUNE
ET DE NUITS



BOURGOGNE

en résumé

COMPTE-RENDU DE LA REUNION MENSUELLE
DU 12 JANVIER 1990

Il est 21 heures, et ce n'est pas la foule des grands jours. Le président arrive à 21 H 15 et ouvre la séance, à laquelle assistent 13 personnes. S'étaient fait excuser : Messieurs RAFFAELLI, EVROT, CHENNEVAUX, GIBOURG, PERAL et DOMATTI.

Le club a reçu les voeux de nombreux autres à qui réponse sera faite.

Proposition du OLD CAR'S CLUB jurassien pour un repas le dimanche 4 février 1990 au buffet de la gare de DOLE. Prix : 150 F par personne.

Il n'y aura pas de salon de la voiture ancienne en 1990 à DIJON : le palais des expositions est déjà retenu pour toute la période.

Désormais, toutes les réunions se font à l'Automobile Club de Bourgogne ; nous y conservons notre autonomie, et Monsieur HARMEL, son directeur, nous propose ses services.

Souhait, et disons-le, désir du président : que les membres du club (autres que ceux déjà bien pris par Bourgogne 90) organisent des sorties traditionnelles.

- Le 24 Juin, demande a été faite pour une journée artisanale à VEUVEY-sur-OURCE. Nous retenons la date et nous en reparlerons lors d'une prochaine réunion.

Informations de dernière heure pour B 90 : le pasetougrain de la Cuvée des Chevronnés sera pris à la Cave des Hautes Côtes. De plus, la Ville de BEAUNE offre une bouteille par participant, à la remise des prix le dimanche soir.

Quant aux sponsors : bon espoir pour le Crédit Agricole. Les Papillons Blancs à BEAUNE proposent une participation financière, moyennant la nôtre le samedi, avec stand de vente. La Ville de DIJON : circulation, autorisation : OK.

Le T.M.T., aux dernières nouvelles, descend le fleuve Congo sur Barge, et "Chrome" rode sa 5ème boîte de vitesses.

Dans la maquette du programme de B 90, Jean LANAUD fera un historique du club, il y aura un mot du président pour remercier les publicistes et parrains (sponsors, pour les anglo philes), une liste des voitures présentes sous le chapiteau, les noms des participants, et le programme en 3 langues.

NOTA : il faut se bouger, car le programme doit être au point au plus tard fin Mars, pour pouvoir l'éditer à temps.

A 10 H 30, la galette arrive, grandiose (diamètre 90 cm), c'est trop, même... La reine sera Maryvonne, et le roi... son fils ! Quand nous fermons les portes, il est 23 H 15.

Le secrétaire-adjoint
Gérard DECHEIX

CALENDRIER

ATTENTION, NOUVELLE SALLE DE RÉUNION
A L'AUTOMOBILE CLUB DE BOURGOGNE
4, RUE MONTEMARTE - DIJON

Du vendredi 9 au dimanche 18 février
RÉTROMOBILE à Paris

Vendredi 9 mars, réunion mensuelle

Vendredi 13 avril, réunion mensuelle

Vendredi 11 mai, réunion mensuelle

Samedi 2, dimanche 3, lundi 4 juin
BOURGOGNE 90

Vendredi 8 juin, réunion mensuelle

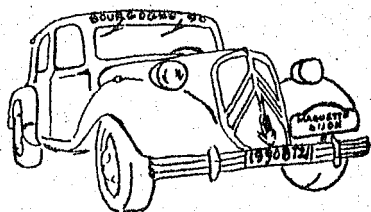
Vendredi 13 juillet, réunion mensuelle

Vendredi 14 septembre, réunion mensuelle

Vendredi 12 octobre, réunion mensuelle

Vendredi 9 novembre, réunion mensuelle

Dimanche 9 décembre, assemblée générale



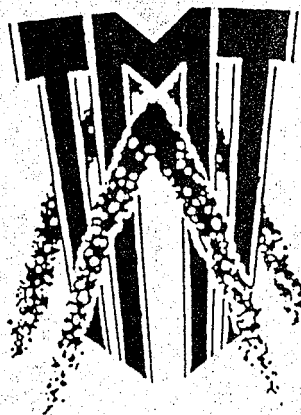
mini

par Daniel Soupey

Notre 15 SIX 1951, au 1/43^e est en préparation. Les décalcomanies et les plaques rallye photodécoupées sont commandées.

Sylvain Domatti et moi-même allons nous mettre au travail dans les jours qui viennent, dès réception des premières pièces de chez SOLIDO.

RETENEZ VOTRE 15 SIX BOURGOGNE 90, échelle 1/43^e.



LE TOUR DU MONDE EN TRACTION

et les Chevronnés

par *Maryonne Augras*

Difficile, difficile... je ne crois pas avoir déjà eu autant de mal à faire un résumé pour notre club. Oui, c'est vrai, j'ai le coeur plein d'amertume...

C'est fini! Nous ne recevrons plus de courrier de Santiago, de Sidney ou du bout du monde. Je n'aurai plus à me creuser la tête pour trouver un moyen d'expédier des soupapes et des cardans à Singapour ou des barres de torsion au Rwanda.

Nous les attendions à Dijon avant qu'ils ne rejoignent Paris et la Tour Eiffel, qui les a vus, le 5 juillet 1988, partir pour un tour du monde en traction. Sceptiques à cette époque, et même pendant leur voyage, nous serons bien obligés de les féliciter... Qu'ils doivent être heureux de retrouver la France, fous d'avoir réussi, dingues de comprendre que leur projet était énorme.

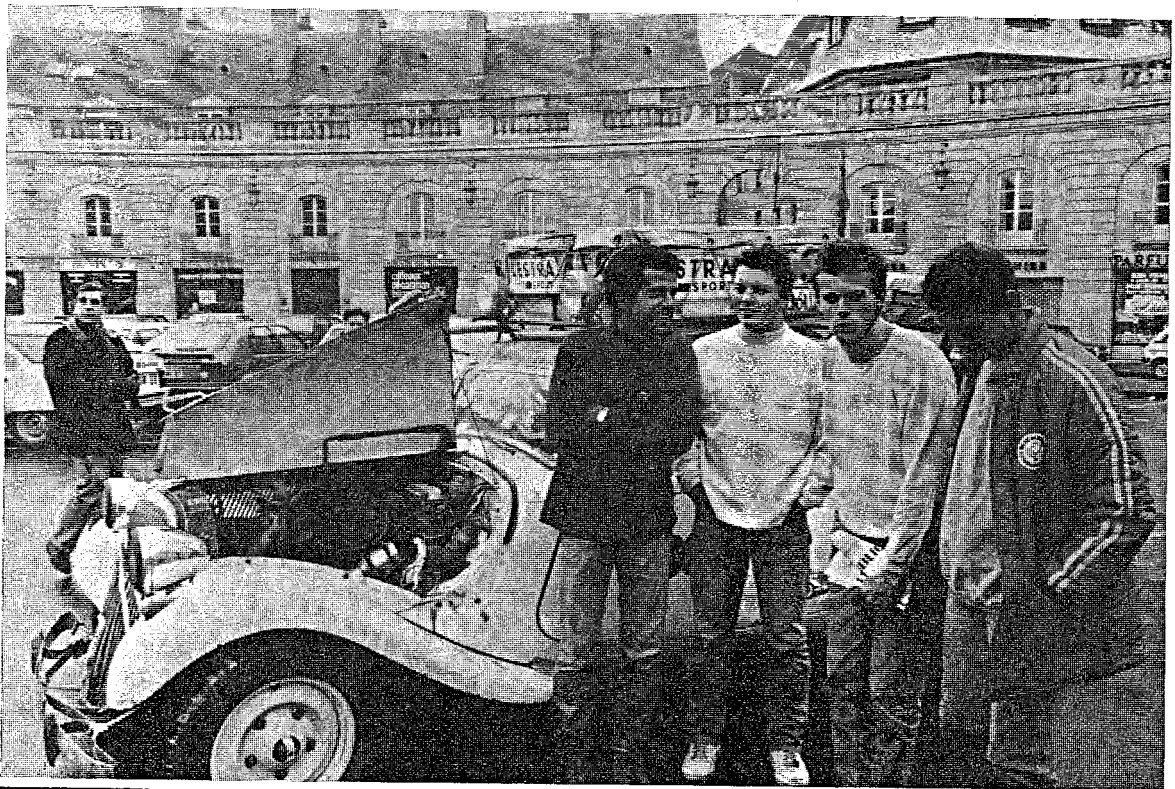
100.000 km autour de la terre, 70.000 km de routes encombrées de circulation intense et hétéroclite, de pistes défoncées, croisant des éléphants qui servent de tracteurs pour sortir des ornières ou des autruches qui font le pari d'aller plus vite que les tractions. Des pavés sortent de la pseudo piste en cassant les mécaniques et le moral.

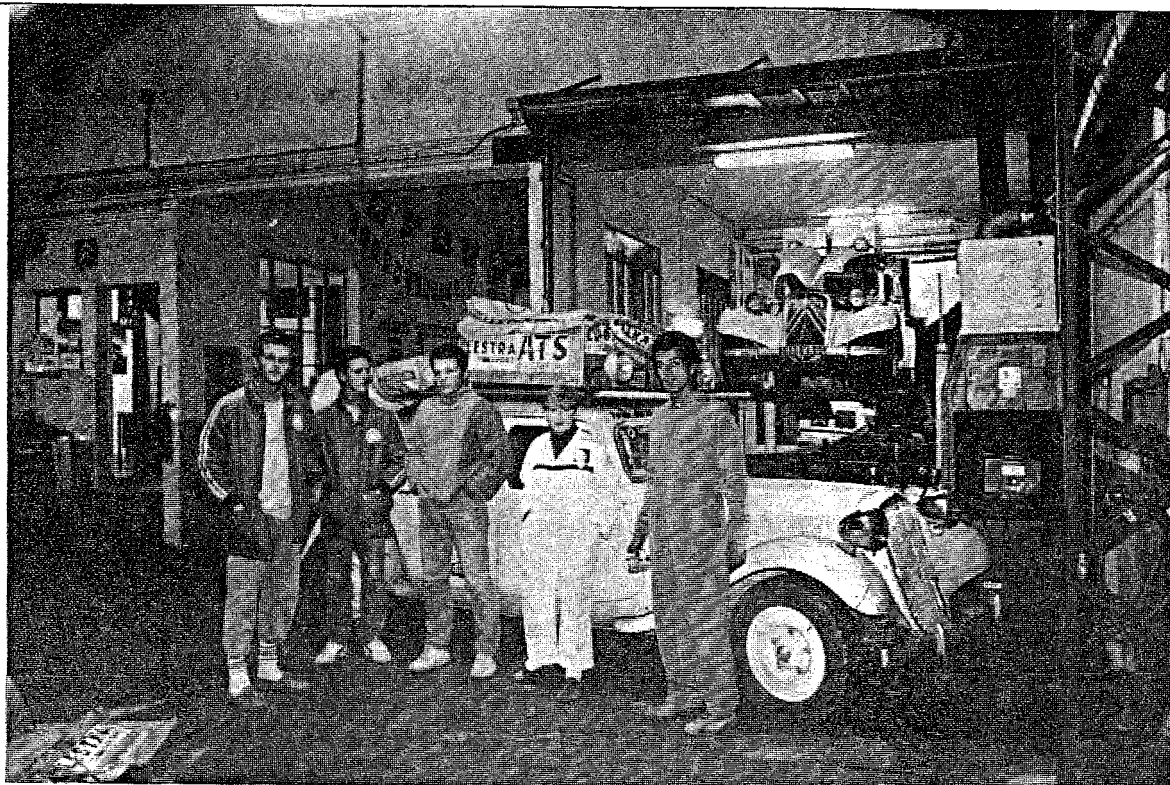
Lundi 22 janvier après l'appel téléphonique: "Nous sommes en France!", quel ton de soulagement..

Des Chevronnés partent de Dijon dans le brouillard, retrouvent d'autres Chevronnés à Gueugnon et croisent avant Digoin leurs deux héroïnes, portant galerie très chargée, phares protégés par des pare-pierres, ni très sales ni cabossées, mais arborant de superbes Chevrons sur leurs calandres. Rien ne peut nous faire plus plaisir !

Salutations, félicitations, congratulations. Après le verre de l'amitié pris chez Jean-Claude Milli, nous prenons la direction de Dijon dans le brouillard... toujours.

Si les tractions ne semblent pas avoir trop subi d'avaries au niveau carrosserie, juste la marque d'un kangourou ayant voulu savoir si une aile en PVC est plus solide que lui-même, les mécaniques elles... "Cambouis", la direction est tordue à outrance et ne permet pas de grands mouvements de volant. "Chrome", la barre de torsion avant ressoudée en plein Sahara, un vieil amortisseur arrière à la place de son collègue avant et un caoutchouc de galerie qui fait le joint, le tout donne une réparation de raid tout à fait aléatoire.





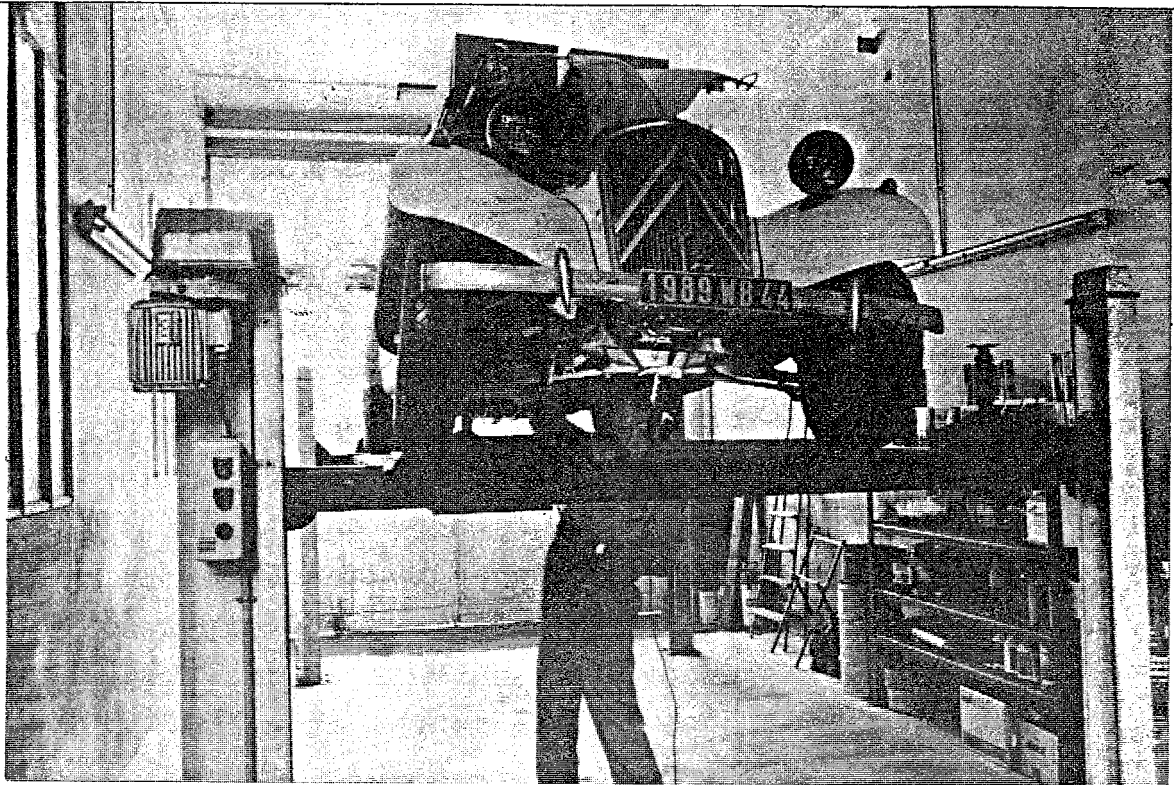
Mardi, nos équipages et leurs véhicules vont saluer le centre ville, place de la Libération et mettent un point d'honneur à promouvoir par les médias notre manifestation de juin 90.

Visite des Chevronnés : félicitations, salutations.

Mercredi, "Chrome" et "Cambouis" passent en révision mécanique. Eric le chef de l'équipage est passé maître dans l'art du démontage-remontage des barres de torsion. Christophe, Luc et Yann travaillent d'arrache-pied à préparer le retour sous la Tour Eiffel. Les nombreux carnets de bord sont relus, les souvenirs sont remis en ordre. 18 mois de voyage à classer, ce n'est pas facile.

De très nombreux Chevronnés et amis de la traction viennent se rendre compte de l'état des voitures et féliciter les équipages.

Mercredi soir, 25 Chevronnés et leurs quatre nouveaux amis se retrouvent chez Jean-François Mitanchey, Espace M., restaurant à Talant et passent une soirée animée dans l'ambiance qu'il sait faire régner. Les souvenirs fusent, les amitiés se lient, des projets de voyages naissent... chut !



A l'unanimité les 4 globe-trotters sont faits Chevronnés d'honneur. Ils prêtent serment de ne faire partie que d'un seul Club, celui des Chevronnés.

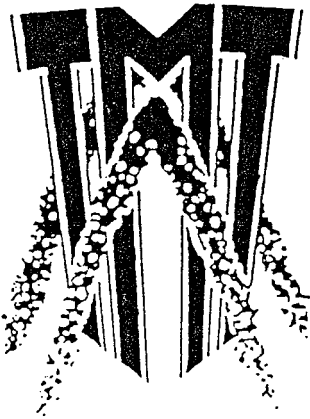
Jeudi 25, ménage des voitures, rangement très étudié; chaque centimètre carré est occupé; nous apprenons même qu'une place privilégiée pour la boîte de vitesse de secours est prévue... Cela peut-être utile n'est-ce-pas ?

Départ pour la banlieue parisienne où vendredi 26 janvier, ils sont reçus par 40 TRACTIONS qui les accompagneront jusqu'à la Tour Eiffel où ils reçoivent en conférence de presse 250 invités. L'agence de presse itinérante a fait son chemin, les voyageurs sont unanimes quand ils disent que leurs tractions leur ont servi de passeports, qu'ils en ont rencontré partout, qu'ils ont été reçus partout grâce à elles.

Ceux qui n'ont pu se libérer pour les féliciter auront le plaisir de les voir lors du X^e anniversaire de notre club en juin 1990, puisqu'en vrais Chevronnés qui se respectent, ils seront là.

Maryvonne Augras

UN SACRÉ PARI... RÉUSSI



C'est le titre d'un article publié dans *Le Courrier de Saône-et-Loire*. Voici quelques extraits...

Partis de Paris, Yann Vrignaud, Luc Marescot, Thierry Barbier remplacés par Christophe Hermenier et Eric Masset du Biest en ont vécu des aventures au cours de ce voyage long de 500 jours, et avec 70.000 km parcourus. Un pari impossible au départ, mais c'était sans compter sur deux bonnes vieilles tractions Citroën de 1953 "Chrome" et "Cambouis" qui leur en ont fait voir certes, mais qui ont tenu la

distance, et quelle distance!

Ce fut d'abord l'Amérique du Nord et du Sud, avec le Grand Canyon, la Cordillère des Andes, puis l'Australie avec ses kangouroux, la Thaïlande, l'Inde, l'Afrique et la France. Un grand périple avec des moments heureux, formidables, mais aussi des instants de doute, de crainte, d'angoisse.

Parmi les meilleurs souvenirs, la rencontre de la population très hospitalière à chaque fois, comme au fin fond d'Atacama, le désert le plus sec du monde. Là, c'est le chef des pompiers de Santiago qui les accueillera avec, devinez quoi? une Citroën 11 CV familiale. Aussi nos tractionnistes ont-ils pu vérifier que la voiture française avait une authentique légende derrière elle, et dans le monde entier.

Vendredi (19-1-90) ils sont arrivés en France et remontent sur Paris. De passage à Gueugnon (voir plus loin), c'est à Dijon que nous les avons rencontrés chez M. et

Mme Augras, garagiste Citroën. Ces derniers ont suivi le parcours jour après jour, avec Nadège, la secrétaire bénévole du T.M.T., basée à Paris.

Demain vendredi 26, ce sera le triomphe lors de leur retour au point zéro, la Tour Eiffel, où les attendent amis, supporters, passionnés d'aventure et média.

La réussite de ce projet devenu réalité, sera dignement fêté.

Voici d'autres extraits...

Le Tour du Monde en Traction a fait escale à Gueugnon



Lundi après-midi, au garage Milli, les responsables du club "Les Chevronnés" ainsi que quelques curieux ont accueilli les deux tractions et leurs équipages qui ont fait le tour du monde.

Ces jeunes reviendront à Dijon en juin pour fêter le Dixième anniversaire du club "Les Chevronnés", avec une concentration de 200 voitures.

Bravo à ces jeunes gens et félicitations à Jean-Claude Milli de les avoir accueilli au cours d'une sympathique réception.

ROULEMENT DE VENTILATEUR
MARFAK Multipurpose grease N° 2 ou MARFAK 0
Tous les 1.500 km

AXE DE TRIANGLES DE L'ESSIEU AV
MARFAK Multipurpose grease N° 2 ou MARFAK 0
tous les 1.500 km

CITROËN 11 CV

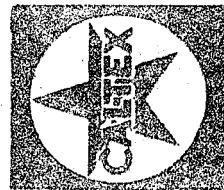
ARBRE DE COMMANDE DE VENTILATEUR
MARFAK Multipurpose grease N° 2
ou MARFAK 0
tous les 1.500 km

BUTÉE D'EMBRAYAGE
Même huile que pour le moteur
Tous les 15.000 km

AXE DE LEVIER DE COMMANDE DE FOURCHETTE
MARFAK Multipurpose grease N° 2 ou MARFAK 0
Tous les 1.500 km

AXE POMPE A EAU
Même huile que pour le moteur
Tous les 1.500 km

ARTICULATION DES BARRES DE COMMANDE DES VITESSES
Même huile que pour le moteur
Tous les 1.500 km



BOITE DE VITESSES
CALTEX UNIVERSAL THUBAN 90
Tous les 18.000 km

CANNELURES DE CARDAN
MARFAK Multipurpose grease N° 2
ou MARFAK 0
Tous les 1.500 km

**ROTULES SUP. ET INF.
DE BRAS DE SUSPENSION**
MARFAK Multipurpose grease N° 2
ou MARFAK 0
Tous les 1.500 km

ROTULES DE BARRES DE DIRECTION
MARFAK Multipurpose grease N° 2 ou MARFAK 0
Tous les 1.500 km

DYNAMO
Même huile que pour le moteur
Tous les 6.000 km

MOTEUR
Froid très rigoureux
CMO Spécial 10 W/30 ou CMO 10 W
Hiver, Été, Temps très chaud
CMO Spécial 10 W/30 ou CMO 25
Tous les 4.000 km

